



Gauche **Casino de Funchal** Centre **Au marché de Funchal** Droite **Tonneaux de madère Verdelho**



HACHETTE TOURISME
43, quai de Grenelle, 75005 Paris Cedex 15

DIRECTION
Nathalie Pujo

DIRECTION ÉDITORIALE
Cécile Petiau

RESPONSABLE DE COLLECTION
Catherine Laussucq

ÉDITION
Émilie Lézénès, Adam Stambul

TRADUIT ET ADAPTÉ DE L'ANGLAIS PAR
Dominique Brotot avec la collaboration
de Sophie Boucher-Delesalle

MISE EN PAGES (PAO)
Anne-Marie Le Fur

CRÉATION GRAPHIQUE COUVERTURE
Laurent Muller

Ce guide Top 10 a été établi par
Christopher Catling



www.dk.com

Publié pour la première fois en
Grande-Bretagne en 2003 sous le titre :
*Eyewitness Top 10 Travel Guides :
Top 10 Madeira*

© Dorling Kindersley Limited, Londres 2011.
© Hachette Livre (Hachette Tourisme) 2012
pour la traduction et l'édition françaises.
Tous droits de traduction, d'adaptation et de
reproduction réservés pour tous pays.

Conformément à une jurisprudence constante
(Toulouse 14.01.1887), les erreurs ou omissions
involontaires qui auraient pu subsister dans ce
guide, malgré nos soins et les contrôles de
l'équipe de rédaction, ne sauraient engager la
responsabilité de l'éditeur.

IMPRIMÉ ET RELIÉ EN CHINE
PAR LEO PAPER PRODUCTS LTD

DÉPÔT LÉGAL : janvier 2012
ISBN : 978-2-01-244681-6
ISSN : 1639-5638

COLLECTION 28 - Édition 01
N° de CODIFICATION : 24-4681-3

Sommaire

Madère Top 10

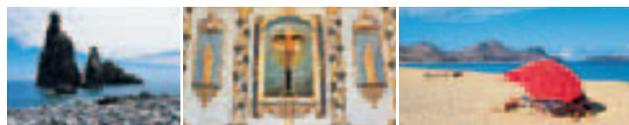
Cathédrale (Sé) de Funchal	8
Museu de Arte Sacra, Funchal	10
The Old Blandy Wine Lodge, Funchal	12
Museu da Quinta das Cruzes, Funchal	14
Mercado dos Lavradores, Funchal	18
Jardim Botânico, Funchal	20
Quinta do Palheiro Ferreiro	24
Monte	26
Curral das Freiras	30
Pico do Arieiro	32

Madère thème par thème

Un peu d'histoire	36
Musées	38
Églises	40

Aussi soigneusement qu'il ait été établi,
ce guide n'est pas à l'abri
des changements de dernière heure.
Faites-nous part de vos remarques
par e-mail à l'adresse suivante :
voir@hachette-livre.fr

Le classement des différents sites est
un choix de l'éditeur et n'implique
ni leur qualité ni leur notoriété.



Gauche **Îlots de Ribeira da Janela** Centre **Capela dos Milagres, Machico** Droite **Porto Santo**

Bâtiments historiques	42	Mode d'emploi	
Jardins	44	Préparer le voyage	102
Plages	46	Aller à Madère et s'y déplacer	103
Activités de plein air	48	Santé et sécurité	104
Suivre à pied les <i>levadas</i>	50	Banques et communications	105
Avec des enfants	52	Séjours à thème	106
Fêtes et festivals	54	Randonnée	107
Boutiques spécialisées	56	Se loger	108
Chais et caves	58	Madère bon marché	109
Restaurants	60	Faire des achats	110
Visiter Madère		À éviter	111
Funchal	64	Hébergement	112
Le Centre de Madère	74	Index	118
L'Ouest de Madère	80	Lexique	124
L'Est de Madère	86	Index des principaux sites	128
Porto Santo	94		



Gauche **Vue depuis la Bica de Cana** Droite **Ponta de São Lourenço**

→ **Abréviations : f. fermée ouv. ouvert j.f. jours fériés t.l.j. tous les jours AH Accès handicapés PAH Pas d'accès handicapés**

→ **Abréviations : EP Entrée payante EG Entrée gratuite C Climatisation PC Pas de climatisation vis. guid. visite guidée**